



Museo
do Pobo
Galego



instituto de
estudos das
identidades

Santa Mariña - Xaviña - Camariñas, 1979

Informantes: Veciñas de Santa Mariña

Compiladora: Dorothe Schubarth

Transcripción: Dorothe Schubarth e Antón Santamarina

Camariñas I, 2, Areu, Santamarina

20' 35"

[Ahí vén]

I, 2, 330.

16) Os lanchas de Lira
xa as ~~as~~ cono~~co~~ ~~no~~ ~~abalar~~ na vela,
a de diante é a de Ramã,
e ~~a~~ detrás ~~da~~ de Lamelã.

= 578

IV 489

335.

17) Ahí veñen os de Carreira,
ahí veñen os carreiráns-
mosos comã capitáns-e.

IV 311

339.

18) (~~Ahora~~^{de}) Santa Mariña
vaise volvendo Carreira
con tantã lanchã ~~hória~~
con tantã finã ~~recira~~ rãeira

IV 201



Museo
do Pobo
Galego



instituto de
estudos das
identidades

I,2,393. 24'50" 29) La mujer de un marinero
se puede llamar viúda
cuando ~~él anda en la mar-e~~
se abre la sepultura.

van para *ambos*!

(398)

30) Dá miña ventana vexo
o fondo que ~~ta~~ no mar-e,
tamén vexo os meus amores
~~tamen~~ lle podo falar-e.

para tén o,
VI 796 b

402.

31) Como quieres vida mía,
cómo, vida mía, quieres,
cómo quieres, vida mía
amar a tantas mujeres.

406. 25' 40" 32) ~~En el Puerto de~~ Camelle

no es un puerto de mar-e
donde navegha mi amante,
donde lo vi naveghar-e.

IV 138

I 577